

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

[2001/15070]

Remise de lettres de créance

Le 12 juin 2001, LL. EE. M. Kadré Désiré Ouedraogo, M. Stephen Franklin Brauer et Mme Alia Hatoug-Bouran ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement du Burkina Faso, des Etats-Unis d'Amérique et du Royaume hachémite de Jordanie à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, LL. EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

[2001/15070]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 12 juni 2001 hebben H.E. de heer Kadré Désiré Ouedraogo, de heer Stephen Franklin Brauer en Mevr. Alia Hatoug-Bouran de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van Burkina Faso, van de Verenigde Staten van Amerika en van het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery, werden H.E. in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 1722

[2001/03243]

29 AVRIL 2001. — Loi contenant le cinquième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3^e, de la Constitution.

Art. 2. Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000 est ajusté, conformément aux totaux des programmes figurant dans le tableau des crédits ajustés, annexé à la présente loi.

Art. 3. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4. Cette loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Note

Références parlementaires (1).

Session ordinaire : 2000-2001.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de la loi, n° 1077/1. — Amendements, n° 1077/2. — Rapport, n° 1077/3. — Amendement, n° 1077/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 14 et 15 mars 2001.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2001 — 1722

[2001/03243]

29 APRIL 2001. — Wet houdende vijfde aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3^e, van de Grondwet.

Art. 2. De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 wordt, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

Art. 3. De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zijn met's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota

Parlementaire Handelingen (1).

Gewone zitting : 2000-2001.

Kamer van volksvertegenwoordiger.

Parlementaire dokumenten. — Wetsontwerp, nr. 1077/1. — Amendementen, nr. 1077/2. — Verslag, nr. 1077/3. — Amendement, nr. 1077/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 14 en 15 maart 2001.

TABLEAU

Budgets départementaux ajustés
pour l'année budgétaire 2000

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits de 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) et (8) : 2000 voté = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses) = situation après le quatrième ajustement + les redistributions d'allocations de base au 31 décembre 2000 + les crédits transférés ou répartis par arrêté royal au 30 décembre 2000.

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

TABEL

Aangepaste departementale begrotingen
voor het begrotingsjaar 2000

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (bk1)
- vorige jaren (bk2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3)
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolom (5) en (8) : 2000 goedgekeurd = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes) = toestand na de vierde aanpassing + de herverdelingen van basisallocaties op 31 december 2000 + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 31 december 2000.

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

(en millions de francs)

19 MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 55											AFDELING 55
Régie des Bâtiments											Regie der Gebouwen
2 Dotations à la Régie des bâtiments											2 Dotaties aan de Regie der Gebouwen
21 Crédits Régie des bâtiments											21 Kredieten Regie der Gebouwen
Dotation destinée aux investissements et à l'entretien extraordinaire des bâtiments gérés par la Régie des bâtiments	55 21 6103 27 61 95 32	P	cnd	4 857,2	—	4 857,2	4 857,2	—	4 857,2	ngk	Dotatie bestemd voor investeringen en voor buitengewoon onderhoud van gebouwen onder beheer van Regie der Gebouwen
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des bâtiments pour la restauration du patrimoine architectural de l'Etat	55 21 6108 32 66 03 37	P	cnd	273,6	—	273,6	273,6	—	273,6	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat
Dotation destinée à des travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'amiante a été constatée (nouveau)	55 21 6109 33 67 04 38		cnd	63,4	—	63,4	63,4	—	63,4	ngk	Dotatie bestemd voor saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld (nieuw)
22 Dotations destinées à la Régie des bâtiments											22 Dotaties bestemd voor de Regie der Gebouwen
Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires	55 22 4101 71 08 42 76	P	cnd	5 366,8	—	5 366,8	5 366,8	—	5 366,8	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht, en door haar aan de eigenaars betaald
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement	55 22 4102 72 09 43 77	P	cnd	3 406,5	—	3 406,5	3 406,5	—	3 406,5	ngk	Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien	55 22 4103 73 10 44 78	P	cnd	1 203,2	—	1 203,2	1 203,2	—	1 203,2	ngk	Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Dotation accordée à la Régie des bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien	55 22 4104 74 11 45 79	P	cnd	1 713,8	—	1 713,8	1 713,8	—	1 713,8	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen
Dotation pour des travaux et des études dans certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat (nouveau)	55 22 4107 77 14 48 82		cnd	85,0	—	85,0	85,0	—	85,0	ngk	Dotatie voor werken en studies in bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiesten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel (nieuw)
Dotatoin pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des bâtiments	55 22 4109 79 16 50 84	P	cnd	48,0	—	48,0	48,0	—	48,0	ngk	Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen
24 Dotations dépenses U.E.											24 Dotaties uitgaven E.U.
Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont	55 24 4105 93 30 64 01		cnd	1 410,5	—	1 410,5	1 410,5	—	1 410,5	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgedelen van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymontgebouw
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions européennes	55 24 6104 55 89 26 60	P	cnd	688,6	—	688,6	688,6	—	688,6	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken
26 Plan pluriannuel pour la Justice											26 Meerjarenplan voor Justitie
Dotation destinée à la Régie des bâtiments, dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice », pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique	55 26 4109 18 52 86 23	P	cnd	136,8	—	136,8	136,8	—	136,8	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der gebouwen, in het kader van het « Meerjarenplan justitie », tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Crédit mis à la disposition de la Régie des bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit et pour l'achat de centres ouverts	55 26 6105 74 11 45 79	P	cnd	350,0	+ 2 400,0	2 750,0	350,0	+ 2 400,0	2 750,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum en voor de aankoop van open centra
Crédits mis à la disposition de la Régie des bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour des travaux dans les prisons	55 26 6106 75 12 46 80	P	cnd	114,5	—	114,5	114,5	—	114,5	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenis
Crédits mis à la disposition de la Régie des bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice	55 26 6107 76 13 47 81	P	cnd	350,0	—	350,0	350,0	—	350,0	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie
Totaux pour le programme 19.55.2 et pour la division organique 55			cnd	20 067,9	+ 2 400,0	22 467,9	20 067,9	+ 2 400,0	22 467,9	ngk	Totaux voor het programma 19.55.2 en voor de organisatie-afdeling 19-55
Totaux : 19 Ministère de la Fonction publique			cnd		+ 2 400,0			+ 2 400,0		ngk	Totaux : 19 Ministère van Ambtenarenzaken
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 2 400,0			+ 2 400,0		tot	Totaux ngk + gkr + fon

51 MINISTERIE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en millions de francs)

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD
(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		kc	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programmas Activiteiten Basisallocaties	
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd			présent ajustement huidige aanpassing
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
DIVISION 45 Finances									AFDELING 45	
1 Charges d'emprunts									Financiën	
Fonds organique :									1 Lasten van leningen	
Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir :									Organiek Fonds :	
1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;	(1)			—	—	—	—	—	Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :	
2° les remboursements effectués par anticipations;	(2)			429 843,6	—	429 843,6	429 843,6	—	1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld;	
3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change	(3) = (1) + (2)			429 843,6	—	429 843,6	429 843,6	—	2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoers- schommelingen	
— Solde au 1 ^{er} janvier				—	—	—	—	—	— Saldo op 1 januari	
— Recettes de l'année en cours				429 843,6	—	429 843,6	429 843,6	—	— Ontvangsten van het lopend jaar	
— Disponible pendant l'année en cours				429 843,6	—	429 843,6	429 843,6	—	— Beschikbaar tijdens het lopend jaar	
10 Charges d'intérêts et de capital									10 Intrest- en kapitaaluitgaven	
Commissions sur émissions publi- ques	42 10 1205 14+48+82+19		cnd	1 500,0	—	1 500,0	1 500,0	—	1 500,0	ngk
Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts	45 10 1205 15 49 83 20		cnd	400,0	—	400,0	400,0	—	400,0	ngk
Intérêts des emprunts à long terme en francs belges et en euro	45 10 2101 37 71 08 42		cnd	530 679,2	- 2 450,0	528 679,2	530 679,2	- 2 450,0	528 229,2	ngk
Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères	45 10 2102 38 72 09 43		cnd	18 391,7	—	18 391,7	18 391,7	—	18 391,7	ngk
Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Instal- lations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal de Bruxelles-Rupel	45 10 2104 40 74 11 45	C	cnd	96,6	—	96,6	96,6	—	96,6	ngk

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten				Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten				kc	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
Intérêts des emprunts du Fonds des Routes en francs belges	45 10 2105 41 75 12 46	P	cnd	118,7	—	118,7	118,7	118,7	—	—	118,7	ngk	Rente van de Wegenfondsleningen in Belgische frank
Intérêts de la dette à court terme en euro et en monnaies étrangères	45 10 2108 44 78 15 49		cnd	46 188,7	—	46 188,7	46 188,7	46 188,7	—	—	46 188,7	ngk	Rente van de schuld op korte termijn in euro en in vreemde munt
Primes de remboursement et lots	45 10 2110 46 80 17 51		cnd	46,3	—	46,3	46,3	46,3	—	—	46,3	ngk	Terugbetalingspremies en loten
Intérêts de emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées	45 10 2112 48 82 19 53		cnd	20,0	—	20,0	20,0	20,0	—	—	20,0	ngk	Rente van de consolidatieleningen van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten
Dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la Dette publique	45 10 2113 49 83 20 54		fon	1,0	—	1,0	1,0	1,0	—	—	1,0	fon	Renteuitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijks-schuld
Intérêts des emprunts contractés pour le financement des prêts à des Etats étrangers	45 10 2114 50 84 21 55		cnd	37,9	—	37,9	37,9	37,9	—	—	37,9	ngk	Rente van de leningen aangegaan voor de financiering van leningen aan vreemde Staten
Intérêts des emprunts émis par l'Institut Pasteur	45 10 2116 52 86 23 57		cnd	54,7	—	54,7	54,7	54,7	—	—	54,7	ngk	Renteuitgaven i.v.m. leningen van het Instituut Pasteur
Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	45 10 2119 55 89 26 60		cnd	22,4	—	22,4	22,4	22,4	—	—	22,4	ngk	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de huisvesting uitgegeven leningen
Intérêts sur les fonds propres de la Poste et sur les avoirs de tiers mis par la Poste à la disposition du Trésor	45 10 2123 59 93 30 64		cnd	1 000,0	—	1 000,0	1 000,0	1 000,0	—	—	1 000,0	ngk	Interesten op de eigen fondsen van de Post en op de tegoeden van derden die door de Post ter beschikking gesteld worden van de Schatkist
Dépenses de capital résultant d'opération de gestion de la dette publique	45 10 5104 33 67 04 38		fon	10,0	—	10,0	10,0	10,0	—	—	10,0	fon	Kapitaaluitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijks-schuld
Totaux pour l'activité 0			cnd fon	598 556,2 11,0	- 2 450,0 —	596 106,2 11,0	598 556,2 11,0	596 106,2 11,0	- 2 450,0 —	—	596 106,2 11,0	ngk fon	Totales voor de activiteit 0
11 Charges d'amortissement			cnd	603 953,4	—	603,953,4	603 953,4	603 953,4	—	—	603 953,4	ngk	11 Aflossingsuitgaven
Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en francs belges et en euro	45 11 9101 62 96 33 67		cnd	39 462,9	—	39 462,9	39 462,9	39 462,9	—	—	39 462,9	ngk	Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro
Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en monnaies étrangères	45 11 9102 63 97 34 68		cnd	39 462,9	—	39 462,9	39 462,9	39 462,9	—	—	39 462,9	ngk	Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in vreemde munt

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B.A. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten			ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Dépenses de remboursements résultant des fluctuations des cours de changes	45 11 9103 64 01 35 69		fon	6 000,0	—	6 000,0	6 000,0	—	6 000,0	fon	Terugbetalingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen
Dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique	45 11 9104 65 02 36 70		fon	422 832,6	—	422 832,6	422 832,6	—	422 832,6	fon	Aflossingslasten voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijks- schuld
Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en francs belges et en euro	45 11 9105 66 03 37 71		fon	500,0	—	500,0	500,0	—	500,0	fon	Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Bel- gische frank en in euro
Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en monnaies étrangères	45 11 9106 67 04 38 72		fon	500,0	—	500,0	500,0	—	500,0	fon	Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in vreemde munt
Amortissement des emprunts con- tractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxel- les en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel	45 11 9107 68 05 39 73	C	cnd	284,4	—	284,4	284,4	—	284,4	ngk	Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Havenrichtin- gen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel
Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts du Fonds des Routes	45 11 9108 69 06 40 74		cnd	200,0	—	200,0	200,0	—	200,0	ngk	Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de Wegenfonds- leningen
Amortissement des emprunts de consolidation des déficits des com- munes fusionnées	45 11 9110 71 08 42 76		cnd	167,1	—	167,1	167,1	—	167,1	ngk	Aflossing van de consolidatielenin- gen van de tekorten van de gefu- sioneerde gemeenten

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de bases	DO PA B-A OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten			kc	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basissallooties
				2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast	2000 voté goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	2000 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Amortissement des emprunts émis par l'Institut Pasteur	45 11 9116 77 14 48 82		cnd	102,0	—	102,0	102,0	—	102,0	ngk	Aflossing van leningen van het Institut Pasteur
Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	45 11 9119 80 17 51 85		cnd	42,9	—	42,9	42,9	—	42,9	ngk	Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen
Totaux pour l'activité 1			cnd fon	644 212,7 429 832,6	— —	644 212,7 429 832,6	644 212,7 429 832,6	— —	644 212,7 429 832,6	ngk fon	Totaux pour de activiteit 1
Totaux pour le programme 51.45.1			cnd fon	1 242 768,9 429 843,6	— 2 450,0 —	1 240 318,9 429 843,6	1 242 768,9 429 843,6	— 2 450,0 —	1 240 318,9 429 843,6	ngk fon	Totaux voor het programma 51.45.1
Solde du fonds organique au 31 décembre	(4) = (3) - fon		tot	1 672 612,5	— 2 450,0	1 670 162,5	1 672 612,5	— 2 450,0	1 670 162,5	tot	Saldo van het organiek fonds op 31 december
Totaux pour la division organi- que 51-45			cnd fon	—	— 2 450,0	—	—	— 2 450,0	—	ngk fon	Totaux voor de organisatie- afdeling 51-45
TOTAUX : 51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLI- QUE			cnd fon	—	— 2 450,0	—	—	— 2 450,0	—	tot	TOTALEN : 51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKS- SCHULD
Totaux cnd + crd + fon			tot	—	— 2 450,0	—	—	— 2 450,0	—	tot	Totaux ngk + gkr + fon
TOTAUX GENERAUX			cnd fon	—	— 50,0	—	—	— 50,0	—	ngk fon	ALGEMEEN TOTALEN
Totaux cnd + crd + fon			tot	—	— 50,0	—	—	— 50,0	—	tot	Totaux ngk + gkr + fon